第一图书网, tushu007.com

<<韩刚英语口译入门学习法DVD>>

图书基本信息

书名：<<韩刚英语口译入门学习法DVD>>

13位ISBN编号：9787880154443

10位ISBN编号：7880154442

出版时间：2011-4-25

出版时间：

作者：韩刚

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

听力训练：一心多用训练技巧，营造全封闭的口译训练环境，让大脑快速达到训练状态！

脑记训练：左右脑分工记忆法，直接唤醒左右脑潜能！

笔记法：简单、形象、好用、易掌握的笔记符号。
时态、语态、从句、时间、地点、中、英文数字、多个形容词的笔记技巧！
韩刚老师的B2A笔记法的逻辑切分，就是主干记在左侧，非主干，包括从句，介词结构等等记在右侧，如果从句中又有从句或介词结构，那就依次梯形上记或下记，翻译的时候是层层逆向行文，这样基本可以做到一气呵成，也不会倒句子。

翻译技巧：段落调整、句型与选词、知识背景储备。

口译实战：三秒钟法则、心理素质的培养、声音的控制能力、危机控制能力！

作者简介

毕业于外交学院英语翻译理论与实践专业，曾以优异成绩考入外交部翻译室接受培训，后调任新闻司担任新闻发言人同传；曾为国际大型会议担任同传逾百场，口译实战经验颇丰。

作为B2A口译系统教学法创始人，自2003年起潜心钻研口译培训，注重系统传授，教学踏实认真，方法科学得当，现已在北京翻译培训界独树一帜，是深得广大学员尊重和爱戴的口笔译资深权威讲师。

书籍目录

第一篇：口译汉语篇章脑记学习演练与指导
学习目标：对口译学习、口译考试和口译工作有一个大致了解；学习、掌握脑记基本要领、笔记基本格式和方法、笔记常用符号的习得与自我创新；
训练方法：首先对一篇文章进行脑记训练，训练必须循序渐进，由短及长、由易到难、先中后英；其次，对同一篇文章进行笔记训练。
脑记训练必须确保复述流畅，逻辑合理，不要求一字不差的机械复述。
基本要领是：边听边跟读，同时找出中文逗号或句号前的核心名词（一般“的”是提示符，如：十年前通过的决议，要记下“决议”），几个句子下来可能记了几个关键词，那么需要把这些词进行快速串联，可以充分利用想象力或者逻辑分析。
一般的段落逻辑无外乎：时间、地点、人物、事件、原因、结果、解决方案，而且其中最需要关心的是原因和解决方案，这些需要逻辑分析；而时间、地点、人物、事件则是一些逻辑轴，如：1990年，北京，邓小平，煤矿爆炸，这些核心词可以帮助你回想刚才段落中的整个信息。
当然，脑记绝对是需要“过耳不忘”，而这种超凡的能力肯定也绝非一日之功，贵在坚持。

第二篇：口译汉语篇章笔记学习演练与指导
学习目标：继续学习、掌握笔记基本格式和方法、笔记常用符号的习得与自我创新；比较脑记、笔记异同，强化“脑记为先、笔记为辅”的基本原则；
训练方法：对脑记训练过的同一篇文章进行笔记训练。
训练要建立在第一遍脑记分析的基础之上，笔记必须着力于逻辑点（介词、连词、积极/肯定的正向词、消极/否定的反向词）和关键词（一般是核心名词或词组）。
笔记训练必须确保要点无重大遗漏，格式清晰，符号或简写易于辨识，复述匀速流畅。

第三篇：口译英语篇章脑记学习演练与指导
学习目标：养成“裸耳听”的好习惯，逐渐摆脱对耳机的依赖；养成边听边跟读边分析“一心多用”的基本口译技能；
训练方法：与汉语篇章脑记训练一样，首先对一篇文章进行脑记训练，训练必须循序渐进，由短及长、由易到难；其次，对同一篇文章进行笔记训练。
脑记训练必须要默默跟读，注意保持跟读节奏，着力于逻辑分析。
一开始有困难一定要坚持下去，英文脑记比汉语母语脑记肯定难度稍大，所以，不要盲目求快，找到了方法和技巧就可事半功倍。
必须进行大量汉语脑记的训练，要记住：“吃得苦中苦，方为人上人”。
脑记会锻炼你闪电般的思维，让你今后的学习和工作如鱼得水，锦上添花。
尝试脑记翻译时做到语句流畅、逻辑合理即可。

第四篇：口译英语篇章笔记学习演练与指导 （上）
学习目标：继续学习、掌握英语笔记基本格式和方法、笔记常用符号的习得与自我创新；强化“脑记为先、笔记为辅”的基本原则；
训练方法：对脑记训练过的同一篇文章进行笔记训练。
主要解决英文中时间、地点方位、介宾结构的笔记技巧以及翻译行文的基本原则。

第五篇：口译英语篇章笔记学习演练与指导 （下）
学习目标：继续学习、掌握英语笔记基本格式和方法、笔记常用符号的习得与自我创新；强化“脑记为先、笔记为辅”的基本原则；
训练方法：对脑记训练过的同一篇文章进行笔记训练。
主要解决英文中时间、地点方位、介宾结构的笔记技巧以及翻译行文的基本原则。

第六篇：汉语笔记强化与汉英翻译学习与指导
学习目标：进一步巩固消化所学笔记格式、技巧，并对笔记符号进行消化、吸收和创新；体会B2A笔记格式对翻译行文的作用，学习汉英翻译的基本技巧。

训练方法：对一篇汉语篇章分段落进行笔记，按照个人的语言能力，可以进行复述或者直接进行翻译，查看自己在直接复述或者翻译过程中存在的符号识别或者格式适应方面存在的问题并找出切实可行的解决方法。

第七篇：慢速英语笔记强化与英汉翻译学习与指导
学习目标：进一步巩固消化所学笔记格式、技巧，并对笔记符号进行消化、吸收和创新；体会B2A笔记格式对翻译行文的作用，学习英汉翻译的基本技巧。

训练方法：对一篇英语篇章分段落进行笔记，按照个人的语言能力，可以进行复述或者直接进行翻译，查看自己在直接复述或者翻译过程中存在的符号识别或者格式适应方面存在的问题并找出切实可行的解决方法。

第八篇：常速英语笔记强化与英汉翻译学习与指导（上）
学习目标：进一步巩固消化慢速英文笔记训练中所学笔记格式、技巧，并对笔记符号进行消化、吸收和创新；体会B2A笔记格式对翻译行文的作用，学习英汉翻译的基本技巧。

训练方法：对一篇英语篇章分段落进行笔记，按照个人的语言能力，可以进行复述或者直接进行翻译，查看自己在直接复述或者翻译过程中存在的符号识别或者格式适应方面存在的问题并找出切实可行的解决方法。
建议：可根据个人的实际语言能力选择慢速或者常速英语篇章进行足量练习，常速注意力80%要放在听上面。
同时，眼睛必须要离开纸，把注意力转到逻辑分析上，回头进行回忆并翻译。
开始时符号或缩写出现遗忘是再正常不过的事情，假以时日就能逐步攻克。

第九篇：常速英语笔记强化与英汉翻译学习与指导（下）
学习目标：进一步巩固消化慢速英文笔记训练中所学笔记格式、技巧，并对笔记符号进行消化、吸收和创新；体会B2A笔记格式对翻译行文的作用，学习英汉翻译的基本技巧。

训练方法：对一篇英语篇章分段落进行笔记，按照个人的语言能力，可以进行复述或者直接进行翻译，查看自己在直接复述或者翻译过程中存在的符号识别或者格式适应方面存在的问题并找出切实可行的解决方法。
建议：可根据个人的实际语言能力选择慢速或者常速英语篇章进行足量练习，常速注意力80%要放在听上面。
同时，眼睛必须要离开纸，把注意力转到逻辑分析上，回头进行回忆并翻译。
开始时符号或缩写出现遗忘是再正常不过的事情，假以时日就能逐步攻克。

第十篇：口译数字笔记学习与指导
学习目标：学习并掌握汉语中数字的空位技巧与英语中数字的落位技巧。

训练方法：“熟能生巧”是攻克数字笔记与翻译的不二法则。
学员也可根据个人的习惯，结合本节所教授的基本技巧，摸索出符合个人习惯、独具特色的数字笔记技巧。

第十一篇：汉英实战口译现场学习与指导
学习目标：“ 三人行，必有我师 ”。
学习前辈们实战中所用到的口译技巧和技能，学习、掌握基本口译词汇，学会声音的现场掌控力与危机处理。

训练方法：先听录音记笔记，然后停笔，自己看笔记先行翻译；之后，放录音听前辈对该段落的翻译，找出包括选词、行文等方面的精彩之处；最后，重新播放该段落并记笔记，利用刚才所学重新翻译该段落。
这种训练对于初学者而言至关重要，因为口译自成体系，与我们平时看到的口语或者书面语都有较大的用词、选词差异，必须以学为先，然后才能不断积累，实现赶超，正所谓“ 比学赶帮超 ”，先要比较和学习！

第十二篇：英汉实战口译学习与指导
学习目标：逐渐从新闻类向口译实战类篇章过渡，进一步巩固英文笔记技巧，强化技能，掌握英汉翻译行文的基本原则。

训练方法：先听录音记笔记，然后停笔，自己看笔记先行翻译；之后，再回放录音，找出没有听出或者听错的部分，分析原因，如：逻辑问题、知识面问题、口音问题还是词汇受限问题；问题解决后必须再次听原文，记笔记翻译。

第十三篇：汉英发布会实战口译学习与指导
学习目标：利用所学笔记和翻译技巧，尝试解决实际口译难题，比较本人译文与现场翻译之间的异同，找出差距。

训练方法：先听录音记笔记，然后停笔，自己看笔记先行翻译；之后，放录音听现场翻译，找出异同和差距，学习并吸收别人的精妙表达；最后，回放中文录音部分并重新翻译；回放英文翻译部分并记笔记，译成中文。

第十四篇：英汉逆向训练法学习与指导
学习目标：掌握英汉逆向训练法，即CECE，为实战训练做好准备。

训练方法：首先，听中文音频，进行笔记和中文复述；然后，听英文音频，进行笔记和英文翻译；再次，听英文音频，进行英文复述；最后，再听中文音频，进行笔记和翻译。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com